

ne mea. Hec uocabitur mulier: quoniam ex uiro supra est. H uidetur in latino. et in greco sonare. cur mulier appellata sit. quod ex uiro supra est: et $\epsilon \nu \omega \rho \alpha \omicron \iota \omicron$ $\nu \eta \nu \alpha$. in hebreo sermone seruat. Vir quippe appellatur is: et mulier illa. Recte $\epsilon \nu \alpha \beta \epsilon \lambda$ appellata est mulier illa.

Ubi Symachus pulchre $\alpha \nu \omega \rho \epsilon \omega \lambda \eta$. in greco uoluit custodire dicent: hec uocabitur $\alpha \pi \alpha \epsilon \nu \rho \epsilon \omega$. quod nos latine possumus dicere. hec uocabitur uirago. quod de uiro supra est. Porro theodoton. aliam etimologiam suspicatur esse dicent. Hec uocabitur assumptio. quod de uiro supra est. Potest quippe huiusmodi ueritate accenti. et assumptio intelligi. Serpens autem erat sapientia eunctis bestis terrarum. Sapientia in libro habetur arum. quod aquila et theodoton. $\pi \alpha \pi \omega \rho \rho \epsilon \omicron \nu$ interpretatur. hoc est nequam. et uersipelle. Magis nota quod ex hoc uerbo calliditas. et usura. quod sapientia demonstrat. Et audierit uocem domini ambulantis in paradiso. ad uesperam. In plerisque codicibus latine. pro eo quod hic posuimus ad uesperam. pro meridie habetur. $\epsilon \nu \tau \alpha \lambda \nu \lambda \eta \nu \omega \nu$. in greco sermone ad uerbum transferre possumus. pro quo in hebreo scriptum est. barua. harum quod aquila interpretatur est. $\epsilon \nu \alpha \lambda \pi \eta \epsilon \omega \tau \eta \epsilon \mu \eta \rho \alpha \epsilon$ id in uento diei. Symachus $\epsilon \nu \alpha \lambda \pi \eta \epsilon \omega \tau \eta \epsilon \mu \eta \rho \alpha \epsilon$. id est pro spiritu diei. Porro theodoton manifestum est $\nu \theta \omega \nu \nu \iota \pi \rho \omega \epsilon \kappa \alpha \rho \alpha \rho \eta \nu \nu \iota \theta \eta \nu \nu \rho \alpha \epsilon$. ut meridiano calore tacto. refrigerium aure spirantis ostendet. Super ele tuum. et uentrem tuum ambulabis. Ventrem $\lambda \epsilon \chi$. interpretatur addidit. ceterum in hebreo. tamen peccatum habetur. et usura calliditas ei inuenitur. quod omnes gressus eius neque erant et fraudis. Sed uidet quod sequitur. tamen manducabit. pro tamen affar scriptum est. quod nos fauilla possumus dicere et puluere. Ipse seruabit caput tuum. et tu seruabis ei calcaneum. Meli habetur in hebreo. ipsa teret caput tuum. et tu teret calcaneum eius. quod et nostri gressus proediunt a colubro. et dominus teret sathan sub pedibus nostris uelociter. Multiplicans multiplicabo tristitias tuas. et gemitus tuos. Tristitia et gemitus. dolores in hebreo habentur. Et ad uirum dussio tua. et dussione. aquila societate. symachus appetitum. et impetum transferret. Maledicta terra in oculis tuis. Opa hic non colendi ruris. ut plerique putant. sed peccata signentur. ut in hebreo habetur. et aquila non discordat dicent. maledicta humi propter te. et theodoton. maledicta adama propter te. in transgressionem tuam. Et uocauit adam nomen uxoris sue uitam. quod ipsa est mater omnium uiuentium. Quare eua uitam sit appellata. demonstrat. eo quod sit mater omnium uiuentium. Eua quippe transferret in uitam. Et creauit adam. et habitare fecit in paradiso uoluptatis. et statuit cherubin. et flam